



# Amalungiselelo Amakhulu Embovane Encinane

Candice Dingwall   Steven McKimmie   Telri Stoop

# **Amalungiselelo Amakhulu Embovane Encinane**

**Umnikazi wale ncwadi ngu**

---







*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Amalungiselelo Amakhulu Embovane Encinane*

Illustrated by Steven McKimmie

Written by Candice Dingwall

Designed by Telri Stoop

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

ISBN: 978-1-928377-68-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

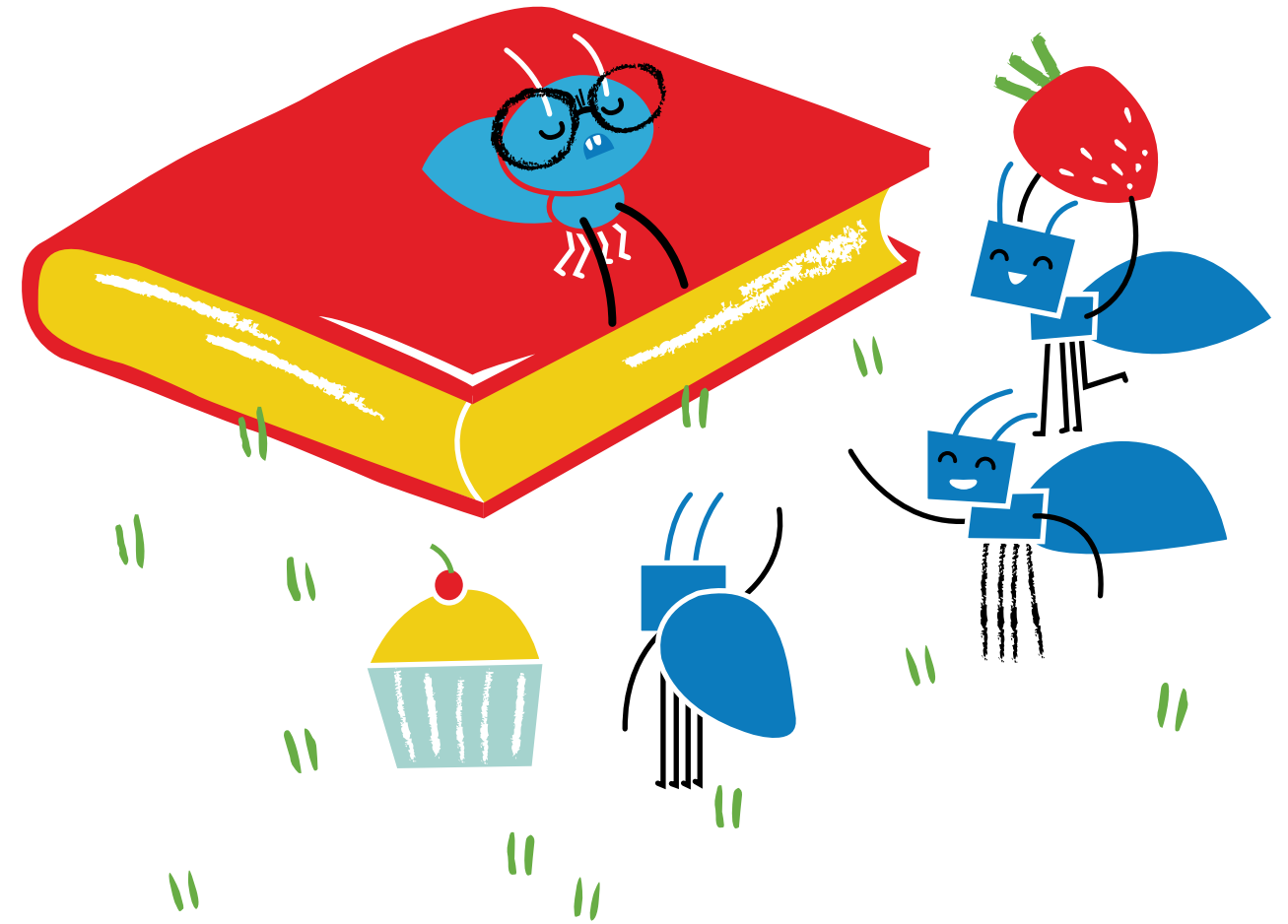
# Amalungiselelo Amakhulu Embovane Encinane



Candice Dingwall Steven McKimmie Telri Stoop

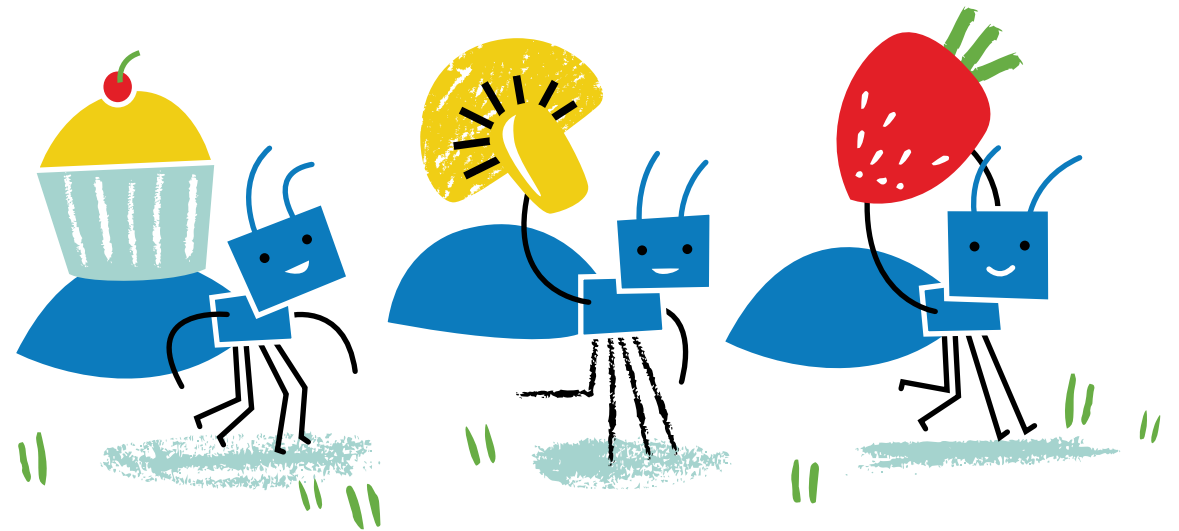
IMbovane Encinane yayikuthanda kakhulu ukufunda. IMbovane Encinane yayidla ngokunyenjwa ngale nto.

“limbovane azifundi umthetho wazo.  
limbovane kufuneka zityile.  
limbovane ziqokelela ukutya ezikutyayo.”

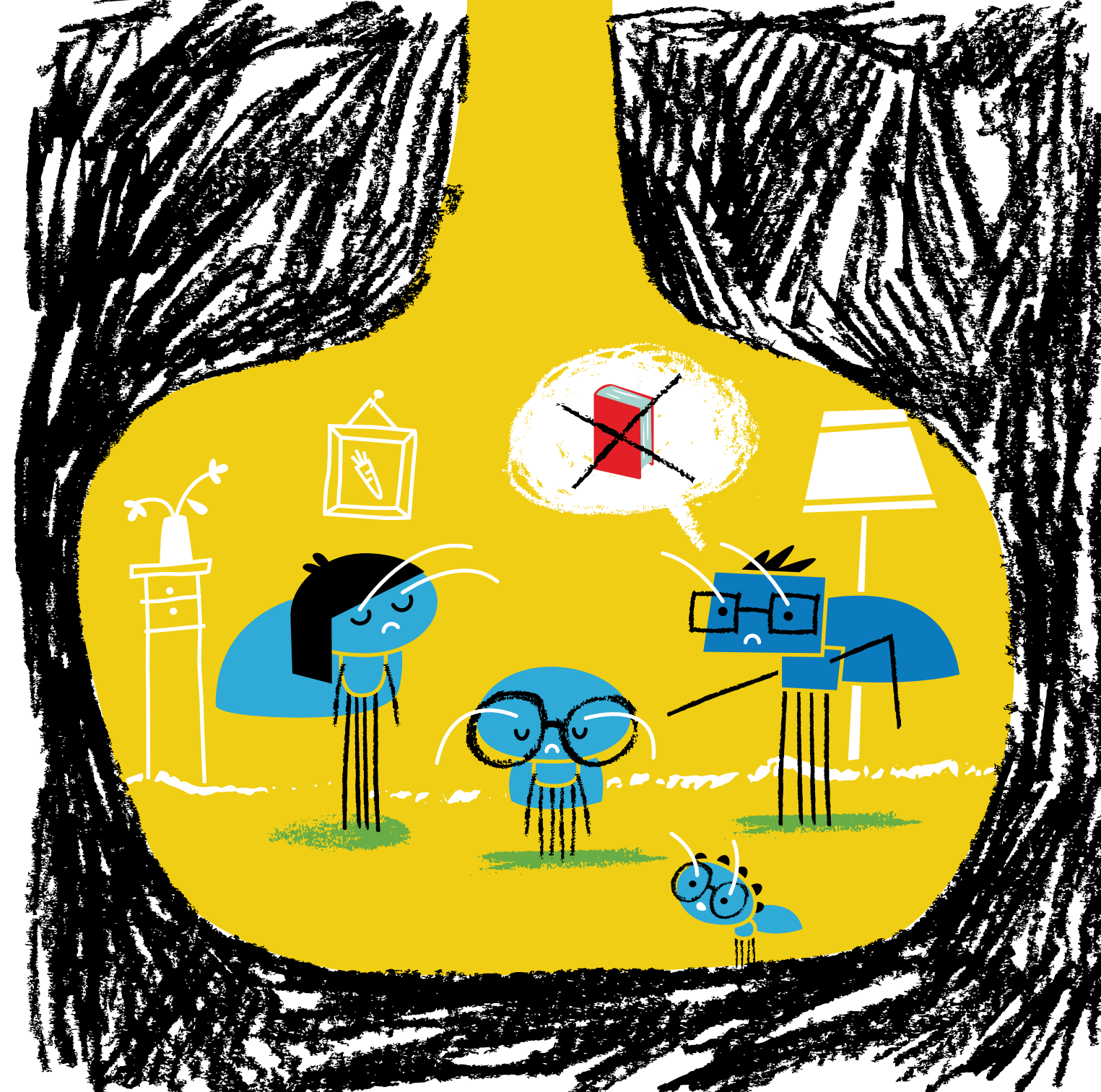




Imbovane Encinanane ingafunda usuku lonke,  
ingafunda ifunde de kuphele usuku. Ezinye  
iimbovane zithatha oko zikufumanayo,  
ukugcinela ubusika ngaphatsi komhlaba.



Umama kunye notata wayo bacaphuka kakhulu,  
yaze Imbovane Encinane yaziva idakumbile  
ngokwenyani.



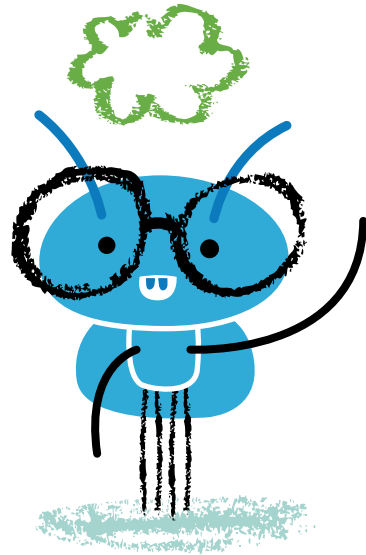


Ekwindla xa amagqabi ewela phantsi, iimbovane kufuneka ziyokufihla ukutya phantsi komhlaba.



**Ikumkanikazi ifuna ukutya ukuze igcwalise uvimba wayo, ngoko ke zonke iimbovane kufuneka zisebenze kakhulu.**





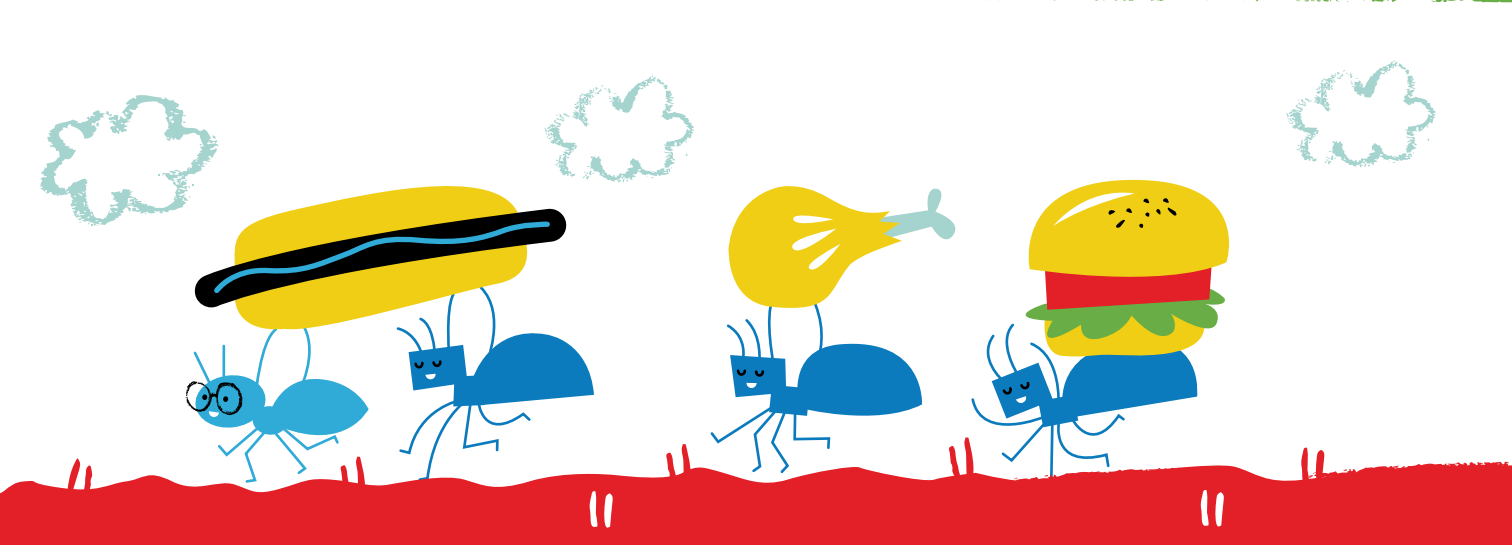
**Imbovane Encinane iqalisa ngokukhwaza ngendawo efunde ngayo, “Irestyurenti yinto efunekayo, indawo apho abantu batyela khona. Zitsho njalo iincwadi endizifundayo.”**

limbovane zahamba ngomkrozo nganye nganye.  
Zisenza umkrozo ekutshoneni kwelanga.



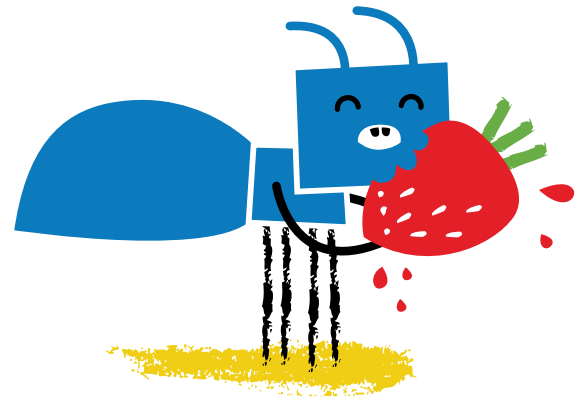


Yaze Imbovanae Encinane yathi,  
“Heyi, nantsi enye yazo!”



limbovane zahamba ngomkrozo nganye nganye,  
zithwele ibhega, zithwele ibhanisi.

Xa zibuya, ikumkanikazi iyavuya.  
Oovimba bagcwele. Zivuya ngathi ziphambene.





Imbovane Encinane ifumana ukwangiwa  
nguMama noTata.

Udade wayo omncinane ubamba isandla sayo,  
“Ngoku ndicinga ukuba ndiyaqonda. Indlela  
othanda ngayo ukufunda incwadi ...  
Indenza ukuba ndikrwaqule.”







